

Транслит — Lurkmore



Эту статью или раздел следует развить/дописать

Эта статья **выглядит как** или даже является копипастой из **википедии**. Здесь полностью отсутствуют **лужы**, описание **драм** и прочие **ништяки**, зато показана **значимость™** статьи, а также присутствуют **нейтральная точка зрения™** и унылая спискота, или в ней много **узкоспециализированной** информации сомнительной ценности и энциклопедических терминов. Необходимо срочно привести статью в удобоваримый вид, пока не случилось **страшное**.



НЕНАВИСТЬ!

Данный текст содержит зашкаливающее количество НЕНАВИСТИ. Мы настоятельно рекомендуем убрать от мониторов людей, животных со слабой психикой, кормящих женщин и детей.

«Читать написанное транслитом - все равно, что читать написанное говном на стене:

вроде все понятно, и все равно неприятно.

»

— *Анонимус*

Voabbe pa3volju, sibe svame nesoglasica. Pravela, ruskogu e3yka predummanje, spicialno dljatogobtoby oblih4idj, ob6jenije v3aimapanemane meddju ljudmi, ved esle kadjdjy, buditj pisatj kak, imu ho4itjsja, my huj pojnmjom, 4to, on hotel sko3atj. Sovremenem esle mnoga, 4itatj, 4ilave4iskij mosg vyrabatovitj ustoj4iviy asoccyacyi knapisanym nabumage, slovam, ijeta pa3valjait nam 4itatj, slova cylekom, ne3aderdjyvajasj, dljatogo 6toby panjatj, smysl. takim obro3om, kagda, v3gljad natykaeca naabubku, on tutdije, astanavlivaica i, skorastj 4tenia, padoet. pajetamu, nada, pesatj grammotno, ina4i panimanie adnogo ab3aca teksta budit 3animat, pjadj menut, vmesta, desiti sikunt.

— *Переведено в режущий глаз транслит из пасты cre8r*

Хотя на боку было написано "МИОТ", Пух снял бумажную крышку и заглянул в горшок. По внешнему виду содержимое горшка выглядело совсем как мед.

— *Главгерой фидошных легенд знает толк в сабже*

Транслит (сокр. от *транслитерация*) — неупорядоченная передача русского текста латинскими буквами (равно как и любого другого языка буквами любого отличного от одного), иногда также цифрами и **иными доступными знаками**. Так могут называть и сам русский текст, набранный латинскими буквами.

В интернете известно так же как **волапук**, точнее **кодировка волапук**.

Иногда (и даже довольно часто) транслитом называют аналогичное явление применительно к другим языкам с нелатинской письменностью. Или с латинской. Например, писать «Самсунг» — тоже транслит.

Принцип

Транслит в целом строится по принципу фонетических соответствий русских и латинских букв. Часто сочетаются правила чтения из разных языков: прежде всего конкурируют соответствия из старых латинских транскрипций польско-немецкого толка (й→j, ц→c, ы→y, ю→ju, я→ja) и позже усвоенные английские (й→y, ц→ts, ч→ch, ш→sh, ю→yu, я→ya…).

Может использоваться и визуальное сходство знаков (ш→Ш или ш→w; ч→4; я→9I; ы→bl) — однако умеренно, поскольку в противном случае говорят уже не о транслите, а о «кодировке „волапук“» или **leet-спике**. Такой способ передачи, для того, чтобы его запрещать в качестве способа общения на форумах, широко назывался псевдокириллицей. Заимствованные слова (и даже отдельные морфемы) могут передаваться в написании оригинала.

Типы транслита

Транслит однозначных и устойчивых правил не имеет — в этом, собственно, и состоит его отличие от транслитерации. Он варьируется от человека к человеку: у одних совершенно стихийно, когда одно и то же слово может передаваться по-разному на соседних строках, — у других же до достаточно стройных систем, иногда совпадающих с каким-либо стандартом транслитерации, а иногда индивидуальных. Особенности применяемой разновидности транслита могут служить своего рода идентификатором автора сообщения.

Неупорядоченность и неоднозначность транслита (иногда сравниваемая [1] с временами до Кирилла и Мефодия, когда, по словам Чернорица Храбра, славяне пользовались «римскими и греческими письменами… без устройства», а то и вовсе какой-то не сохранившейся до наших дней **HEX**, которую Храбр называет «чертами и резами», а современные исследователи обычно понимают как **руны**) нередко создаёт проблемы при его чтении. Чтобы не возникло путаницы, желательно придерживаться распространённых стандартов транслитерации.

REN-TV. Фантастика под грифом Секретно: НЛО из принтера.

В смене кодировок можно увидеть не только ЭТО!

Примеры

- Православный транслит
- Английская транслитерация — современный стандарт, используемый официально, например в загранпаспортах (использовался года этак до 10. Потом перешли на очередной дебилизм, из-за чего, например, имя «Юрий» вместо православного Yurij стало писаться как… Iurii). К примеру: Translitratsiya. А также его варианты:

| Буква | Транслит | Пример | Примечания |
|-------|----------|---|--|
| А | a | anafema — анафема | |
| Б | b | baiker — байкер | |
| В | v | vinda — винда | |
| Г | g | gejlend — гейленд | |
| Д | d | dorabotat' napil'nikom — доработать напильником | |
| Е | e | Evgenij Polivanov — Евгений Поливанов | |
| Ё | jo io | jozh Apokalipsisa — ёж Апокалипсиса Alijonka — Алёнка , battkhiort — баттхёрт | В начале слов, после гласных, вместо ЪО, ЪО после согласных |
| Ж | zh | zhaba — жаба | |
| З | z | Zemlia Sannikova — Земля Санникова | |
| И | i | iskusstvennyj intellekt — искусственный интеллект | |
| Й | j | jad — яд | |
| К | k | kavaist — каваист | |
| Л | l | k logopedu — к логопеду | |
| М | m | matchast' — матчасть | |
| Н | n | metadon — метадон | |
| О | o | otkaty — откаты | |
| П | p | polimer — полимер | |
| Р | r | Rossija — Россия | |
| С | s | stolicy — столицы | |
| Т | t | teorema ujskogo — теорема уйского | |
| У | u | futurama — футурама | |
| Ф | f | futaba — футаба | |
| Х | kh | khabr — хабр | |
| Ц | c | civilizacija — цивилизация | |
| Ч | ch | Cheliabinsk — Челябинск | |

| | | | |
|---|----------|---|--|
| Ш | sh | Sh umaxer — Ш умахер | |
| Щ | sch | sch upal'ca — щ упальца | |
| Ъ | — | — | |
| Ы | y | sh y to — ш ыто | |
| Ь | ' | etapiat' — э тапать | Апостроф |
| Э | e | elitist — э литист | Может использоваться eh |
| Ю | yu yu | yuvenal'naja y usticija — ю венальная ю стиция Eyafoyatlajok yudl' — Э йяфьятлайо к юдль | В начале слов, после гласных, вместо ю после согласных |
| Я | ia ya | Curu ia — Ц уруя, Yulia — Ю ля tyan — т ян, Ya/ u >na — Я на | После гласных, вместо я в начале слов, после согласных |

- «Один символ — одна буква». Наследники МТК-2 и **КОИ-8**. Алфавит расширяется спецсимволами наподобие @ и ^ для полной обратимости конвертации. Такой способ транслитерации труден и в наборе, и в расшифровке, поэтому используется крайне редко — там, где обратимость важна. Например, Pedivikiq.

- Клинопись или KJlUuHоnucb

- «Геймерский язык». Применяются буквы и комбинации букв, внешне похожие на соответствующие русские буквы. Например, Пeдивикияг. Название своё получил из-за того, что во многих компьютерных играх (даже в русифицированных) нет возможности использования кириллицы в **никах**, и игроки часто пишут русские ники таким образом. Для более длинных сообщений геймерский язык малопригоден, так как сложен в наборе.
- «Вульгарный». Популярная смесь геймерского языка и транскрипции. Компромисс между простотой написания и удобочитаемостью. Например, 4ernyy для записи слова «чёрный».
- «Пиратский». Часто используется в **пиратских** переводах игр. Латинские буквы заменяются похожими русскими. Сами буквы почти всегда одинаковые — АВСДЕГЖРЬКЛМИОРЦЯЫТЮФШХУП (i игнорируется, вместо цифра 3 используется как З и Э, а цифра 6 используется как Б).

Узаконенные системы транслита

Имеется несколько несовместимых между собой советских и российских официальных стандартов и правил транслитерации кириллицы латинским алфавитом.

Наиболее распространёнными являются **ГОСТ** 16876-71 и **ГОСТ** 7.79-2000.

Официальные системы транслита могут доставить немало хлопот. Дело в том, что ещё в процессе жизни нынешнего поколения эта самая система транслита иногда менялась: со стандарта французской транслитерации, когда условный Виктор Круглов становился Victor Crouglov, Россия перешла на англоязычную транслитерацию, где ему бы уже дали имя Viktor Kruglov. К тому же, существует вечная бодяга с гендерной изменчивостью большинства русских фамилий, к чему иностранные пограницы порою могут прибегать в целях **профита**.

Дорогие россияне, будьте бдительны! Тщательно вычитывайте предлагаемое вам в качестве официального транслита на документах, помня, были ли у вас уже официальные доки с другим вариантом написания, причём не только от российских учреждений, но и от зарубежных (например, при получении «Шенгена»). А главное — если российский ОВИР пытается впарить вам паспорт с другим вариантом написания ФИО, не стесняйтесь ~~топать ногами~~ и ~~призывать на помощь Ктулху~~ требовать такого же написания, как и на «старом» документе!

Методы обхода транслита для ленивых

Виндузятникам:

- Punto Switcher (рекомендуется тру-монархистам: транслитерирует **блядь** в блядь, никаких блджд, поняли, **блядьблджблядь!**)
- Key Switcher (поддерживает 24 языка, так что подходит украинцам, белорусам и т. д.)
- Keyboard Ninja
- Orfo Switcher
- Sintegrial KeySwitcher
- Letter Zu

Для BSD, Linux:

- X Neural Switcher

Для Mac OS X:

- RuSwitcher

Для задротов:

- Слепой метод печати (Дойчланд-кун подтвердза ет! Написал м не как-то знакомый, что он вслепую печатает по-русски. При встрече предложил ему продемонстрировать, к моему удивлению он таки набрал фразу, после чего у меня получилось. Барьер чисто психологический. Правда, получается медленнее, чем с русской клавиатурой и 10 пальцами не выходит. До этого пользовался LetterZu, поймал себя на том, что думаю транслитом).

Для **трактористов-поросят**:

- Купи себе наклейки на клавиатуру в инете или в русском магазине, блядь, и не позорься.
- Перманентный маркер is fine too. (Требуется клавиатура расово верного, в буквальном смысле, цвета).

Методы обхода транслита для упоротых

Так как среднестатистический пользователь интернетов не может запомнить, где на клавиатуре находятся какие буквы, для них некий **Маслов** придумал такую раскладку, что фонетически можно догадаться какая русская буква скрывается под латинской: А-А, Б-В, Д-Д, Ф-Ф, К-К, О-О … У этого подхода имеются свои плюсы, основной из которых заключается в том, что при переходе с русского языка набора на английский не приходится переключать думалку, продолжая набирать по принципу «как слышится, так и печатается» и, если забыл переключить — тебя всё равно скорее всего поймут. По аналогии с «ИЦУКЕН» (первые 6 клавиш с буквами на клавиатуре), такая раскладка иногда называется «ЯВЕРТЫ» (Q-Я, W-В, E-Е, R-Р, T-Т, Y-Ы). А на всех компьютерных клавиатурах, сделанных в СССР, было **наоборот**: для латинских букв использовалась раскладка JCUKEN.

Линуксоидов этот вообще мало когда колыхал. Самое главное было русифицировать своего любимца и поставить (если уже не стоял) ему **iconv**, GNU-версия которой знает про транслит!

История появления

Транслит как явление (ещё без названия) возник в легендарные докомпьютерные времена (подобным образом, например, с середины XIX века передавали русские тексты международным телеграфом, посредством кодировки МТК-2). В двадцатых годах разрабатывались проекты полной латинизации русского языка. Но особенно широко он распространился в интернет-общении в связи с существовавшими (порой и существующими) проблемами отображения, либо ввода русских букв — например, их может не быть на доступной в данный момент клавиатуре.

Поддержка русского языка подавляющим большинством компьютерных платформ всегда была историей длинной, печальной и матерной. Поскольку большинство этих платформ разрабатывались за рубежом, да ещё и во времена, когда Железный Занавес был особенно железным, неудивительно, что поддержкой русского языка в них никто и никогда не озадачивался. Почему, когда их всё-таки порой приходилось использовать для работы с оным, изобретались всяческие хитромудрые комбинации, одной из которых и был транслит — набор русского текста при помощи латиницы.

Старорежимный транслит

Когда компьютеры были большими, а память, соответственно, маленькой, её было принято экономить. Тратить даже 8 бит на один символ считалось в те годы ужасающим расточительством, поэтому многие ранние машины использовали для кодировки текста всего 7 бит. Этого вполне хватало для латиницы, цифр, знаков препинания и управляющих символов, но всё, что сверх того, в 128 знаков уже не влезало. Поэтому для работы с подобным железом (обычно честно украденным на Западе) в СССР была разработана кодировка КОИ-7, у которой русские буквы размещались на позициях, соответствовавших наиболее похожим по звучанию латинским и с добавленными спецсимволами переключения русская/латинская раскладки, так что можно было просто переключить знакогенератор терминала одним щелчком тумблера. Многие старые компьютерщики до сих пор помнят знаменитые сообщения на зелёных экранах советских клонов VT-100 при потере/пропуске этих символов переключения:

Дежице нот реады!

С появлением машин, поддерживавших 8-битные кодировки текста, КОИ-7 была расширена, и появилась **КОИ-8**, в которой БЫЛ латинский алфавит, а кириллица размещалась в старшей половине таблицы, на позициях, сдвинутых ровно на 128. При этом, если старший бит случайно срезался при передаче на не поддерживавшей его машине, текст всё ещё можно было прочесть, но кириллические буквы при этом заменялись на латинские.

Интернетны

С появлением интернетов (как и многих других компьютерных сетей) история повторилась едва ли не дословно. Большинство ранних почтовых серверов пропускали по старой памяти только 7-битные кодировки, так что КОИ-8, которая при прохождении такого больно много о себе воображающего гейта, всё-таки сохраняла какую-то читабельность, и просто превращалась в транслит, стала в интернетах основной очень надолго. Попутно, учитывая что ранние интернеты работали на хрюниксах чуть более, чем целиком, КОИ-8 до сих пор считается основной кодировкой у **красноглазых**, несмотря на то, что практически все современные **Линуксы** ставят по умолчанию гораздо более **православную** кодировку UTF-8.

Эпоха DOS

Также известна как эпоха войны кодировок. MS-DOS, как и ранние системы, не была русифицирована, и потому русификаторы к ней пришлось прикручивать пользователям, самостоятельно, огромными ржавыми болтами на 48 забиваемыми кувалдой. Поскольку каждый делал это **как ему в голову взбредёт**, то появился целый зоопарк кодировок, каждая из которых считалась совершенно правильной, подо что неизменно подвдилась глубокая теоретическая база. При этом все они — от пришедшей с мини-компьютеров КОИ-8, т. н. альтернативной ГОСТ-кодировки, известной как **кодовая страница 866** и ставшей стандартной в DOS, до появившейся в винде **1251** и маковской кодировки — были совершенно несовместимы между собой, так что при общении пользователей с разных платформ часто приходилось вновь прибегать к транслиту.

Дополнительный элемент безумия в войну кодировок вносил тот факт, что комитетом **ISO** по непонятной причине в качестве основной кириллической кодировки была принята **ISO-8859-5**, в которой буквы кириллицы располагались тоже по другому, что вносило дополнительную сумятицу.

Именно поэтому ещё в 1996—1999 годах транслит был широко распространён в **этих ваших** — в форумах и Usenet Newsgroups, особенно вне России, было очень много сообщений транслитом. Попадались авторские сайты в транслите. Даже газетные статьи в Интернете бывали транслитом. Это было одной из мер борьбы с зоопарком кодировок, наравне с так сейчас раздражающими **Тёму** заставками на сайтах.

А потом стало модным в ОС поддерживать UTF и Unicode. И проблемы с кодировками вроде как ушли. Правда, далеко не все шрифты в той же винде поддерживают весь диапазон символов. И далеко не все программы для Windows поддерживают отображение и ввод символов Юникода (примеры программ, не поддерживающих Юникод: **1С 7.7**, **Delphi 7**, **Microsoft Visual Studio 6.0**). Но это уже другая история…

Мабилы

Опять 25, за рыбу деньги. Всё повторилось с новой силой, ещё более отягощённой тем простым фактом, что при русификации большинство телефонов вгоняли русский алфавит в 2-байтовые символы, что во-первых ограничивало и без того короткую длину сообщения, а во-вторых стоило дополнительных денег. Поэтому среди **маломумных школьников-бездельников** любителей текстовых сообщений очень быстро появился не только свой вариант транслита, но и собственный язык, во многом напоминающий **leet**.

Впрочем, нельзя не признать, что в однобайтной таблице, принятой в сотовой связи, в обилии бродят греческие буквы Ф, Г, Л, П, Δ, ó и прочая русскоподобная хреноплепень, что ощутимо облегчает задачу ПРО4ТЕНУ9I НЕПОАГОТОВАЕННЫМ МОЗГОМ ПОЛУ4ЕННОó ТАКУМ ОБРАЗОМ АРЕБЕДЕЕНУ.

На **шибко умных** телефонах этот процесс затруднен из-за их невероятного удобства и фантастической прогрессивности, в результате которых набирать сообщение так, как хочется, в том числе сочетая английские и греческие буквы, производитель глупенькому пользователю не позволяет.

Poczti anonimus pomnit, czto pol'zovalsia pol'sko-podobnoj sistemoj translita i, zaczastuju, ona byla poponiatnee vsjakih leetov i tomu podobnogo.

Хот9ç, коНе4Но, по срабНеНуИø с leet'oM просмblM u noН9çmHblM бугегem 4мо урoгHo. Так kak Фe HaM HaкoHeй сНоВа BocoгoeyHumbc9ç u сLumbc9ç ß €кмаZe с oЛgскуAbHblM меЛеФoHНblM мpaHсLумoM?

Создайте файл с названием типа «чтототам.htm», скопируйте в него следующий текст и положите этот файл на флэшку своего мобильного.

```
<!DOCTYPE html PUBLIC "-//W3C//DTD XHTML 1.0 Transitional//EN" "http://www.w3.org/TR/xhtml1/DTD/xhtml1-transitional.dtd"> <html lang="ru" dir="ltr" class="client-nojs"
xmlns="http://www.w3.org/1999/xhtml"> <head> <title>Конвертер</title> <meta http-equiv="Content-Type" content="text/html; charset=UTF-8" /> </head>

<body>

<form name="fmsms">

<textarea name="sms" value="" onkeyup="return ShowLength();"></textarea>

<input type="button" name="conlen" value="Convert: 0" onclick="Convert();">

</form>

<script type="text/javascript"> function Convert() { var gsm=
['А', 'а', 'Б', 'б', 'В', 'в', 'Г', 'г', 'Д', 'д', 'Е', 'е', 'Ё', 'ё', 'И', 'и', 'Й', 'й', 'К', 'к', 'Л', 'л', 'М', 'м', 'Н', 'н', 'О', 'о', 'П', 'п', 'Р', 'р', 'С', 'с', 'Т', 'т', 'У', 'у', 'Ф', 'ф', 'Х', 'х', 'Ц', 'ц', 'Ч', 'ч', 'Ш', 'ш', 'Щ', 'щ', 'Ъ', 'ъ', 'Ы', 'ы', 'Ь', 'ь', 'Э', 'э', 'Ю', 'ю', 'Я', 'я' ];
var rus=
['А', 'а', 'Б', 'б', 'В', 'в', 'Г', 'г', 'Д', 'д', 'Е', 'е', 'Ё', 'ё', 'Ж', 'ж', 'З', 'з', 'И', 'и', 'Й', 'й', 'К', 'к', 'Л', 'л', 'М', 'м', 'Н', 'н', 'О', 'о', 'П', 'п', 'Р', 'р', 'С', 'с', 'Т', 'т', 'У', 'у', 'Ф', 'ф', 'Х', 'х', 'Ц', 'ц', 'Ч', 'ч', 'Ш', 'ш', 'Щ', 'щ', 'Ъ', 'ъ', 'Ы', 'ы', 'Ь', 'ь', 'Э', 'э', 'Ю', 'ю', 'Я', 'я' ];
var text, res="";
text=document.forms.fmsms.sms.value; for(i=0;i<text.length;i++) { c=text.charAt(i); for (j=0;j<rus.length && c!=rus[j];j++); if (j<rus.length) res+=gsm[j]; else res+=c; }
document.forms.fmsms.sms.value=res;
ShowLength(); }
function ShowLength() { document.forms.fmsms.conlen.value="Convert: "+document.forms.fmsms.sms.value.length; return true; } </script>

</body> </html>
```

Дальше всё просто: набираете СМС в него, нажимаете кнопкуку и получаете ощутимую экономию в междугородних и международных сообщениях, а собеседник получает разрыв мозга.

После наступления эпохи сенсорных смартфонов и широкого распространения работающих через GPRS/EDGE/3G/4G мессенджеров потребность в использовании транслита для набора сообщений значительно снизилась.

Быдлотранслит

Стал популярным с появлением онлайн игр. Многие игры не поддерживают русскую раскладку клавиатуры, а читать транслитом в большинстве случаев очень неудобно. К тому же, игрокам иногда просто лень переключать раскладку клавиатуры на русский и обратно, поэтому он популярен и по сей день. Особенную популярность получил в среде **контрракеров**.

Устоявшихся правил не существует — все пишут на свой лад. Вот пример алфавита:

| | | | | | | |
|---------------|-----------|-----------|--------|-----------|-------------|-------------------|
| А а — А а | б — б | В — в | г — г | g — d | Е е — Е е | }}{ — Ж З — з |
| U u — И и | K k — К к | Л л — Л л | М — м | Н — н | О о — О о | n — п Р р — Р р |
| С с — С с | Т т — Т т | У у — У у | qr — Ф | X x — X x | U, u, — Ц ц | 4 — ч Lll w — Ш ш |
| Lll, w, — Щ щ | `b — Ъ | bl — ы | b — Ы |) — Э | l-o — ю | 9l — я |

Ранние формы такого алфавита были популярны в **этам вашем ФЕДО** для названия **эх**. См **ТВН**, **ОВЕС**.**ПАСТЕТ** и пр.

Есть альтернативное мнение, что сам ты «быдло-», потому что 4ТОБЫ СОСТАВИТЬ ТЕКСТ U3 ODNUX ХОРОВО 4УТАЕМЫХ СЮОВ, В КОТОРЫХ НЕТ НЕУДОБНЫХ БУКВ, НЕОБХОДУМ МОСК Y ДВУХ-ТРЕХ АВТОРОВ СОВРЕМЕННЫХ РОМАНОВ, **COEДУHEHHЫX BMECTE**.

Примеры

- псеВгокирпUJИuu, а — Псевдокириллица.
- BУTАJИUK — **ВИТАЛИК**
- EPETUK — **ЕРЕТИК**
- npеBeг BceM! — Превед всем!
- Угорек — **Игорёк**

Просто прочитайте множество как хороших, так и не очень, книг :) и поиграйте в CS! U тpaHc\ut nпу*det k Bам cam!

Интересные факты

Давным давно, мегалулзный выпуск тогдашне весёлого КВНа довел до сведения масс, что паста «Colgate» на самом деле просто опиндошенная паста «Солдат», а опель (*ОPEL*) это «Орёл».

В другом выпуске КВН'а догадались до того, что надпись «ОХРАНА» на спине у охраны читается как «Окспаха».

А задолго до того советские школьники знали, что марка фашистской одежды-обуви «Рита» — это на самом деле «Рита», а сигареты «Came!» — «Самец». А еще в древние советские времена некий перец страшно гордился, что бреется забугорно-буржуйскими лезвиями «Хеба». Как показал домашний анализ, это были жутко-советские лезвия «Нева». В Болгарии же иностранцы ходили обедать в некую Пектопаху и домашний анализ здесь показывает, что это Ресторан.

Прочтение же рукописного «чепуха» как «гепуха» («реникса») упоминается в «Трёх сёстрах», год 1900. Вот так-то.

У Набокова в «Защите Лужина» сердобольные немцы доставили невменяемого ГГ по адресу, найденному в кармане, на обрывке открытки, «bas вечером» (вас вечером).

Надписи на стенах Исаакия сделаны просто адовым транслитом: в XVIII веке, с использованием грамматики из XV века, словарного запаса из XII и греческих букв из V—VII. Видимо, для придания вида древности — попы всегда были тщеславными мудаками.

Българский транслит — младший брат русского транслита

В общем-то, у болгар проблемы те же, потому что причины те же. Факт, он же лулз: по-болгарски это явление называется «шльокавица». Это же слово обозначает и низкосортный самогон. То есть в обоих случаях это слово можно перевести как-то вроде «бормотуха».

А у сербов, наоборот, транслит является официальной частью языка српског, потому что у них сразу две азбуки — кириллица и латиница. Пожалуй, это и есть наилучшее решение вопроса. Алсо, беларусы не отстают от сербов: [Вот, загнули](#)

Ссылки

- Русский для Интернет.
- Русский Транслитератор Онлайн.
- Транслитератор для веб-мастеров (транслит URL-адресов, смс).
- Прыгающий текст + Быдлотранслитератор.
- Транслитератор онлайн.
- Умный транслитератор.
- elga translit (pravet'nieu i ne kak inache)
- Русский латинскими буквами — а особенно ASCII PACCKAZ «СМЕРТЬ ХАСАНА»

См. также

- leet
- Фидо
- Контра
- БЕЗНОГНМ
- S — как доллар
- Ксакеп
- Фрезуенцы

Примечания



Языки

All your base are belong to us Amirite Bayeux Tapestry ENGLISH MOTHERFUCKER DO YOU SPEAK IT Esperanto FI Grammar nazi Kekeke Leet
Lingua latina non penis canina Lolcat Lorem ipsum Misheard lyrics NO WAI O RLY? One-liner P.S. Peacedoorball Pwned QWERTY Russian Reversal
S — как доллар Sic Squirrel institute T9 ТЕН Who are you to fucking lecture me? Ё А также линия Аваф Алсо Бармаглот Батарея Блджад
БНОПНЯ Боярский язык Булшит Былинно Быстро, решительно! В/на Вонни Вуглускр Геймерский сленг Герцог мира Глокая куздра
Градус неадекват Грамматикалия ГСР Гы Двиньте вперед Ебал её рука Жаргон MMORPG Жаргон MUDаков Же не манж па сис жур Иероглиф
Извините мой французский Йожиный диалект КЛБ Компьютерный сленг Косил косою косою Ку Кузинатра Лец ми спик фром май харт ин инглиш
Макаку чешет Машинный перевод Многоточие Мну Музыкальный сленг Мунспик Мурсики Н Надмозг Невыносимо отвратительные слова
Неприличный жест Нет пути Ногохуйц Ня Обапол Опечатка Офени Паук Пиздоблядское мудоебище Пилить Позязя Покрытия Приставка
Прокатчики Расстрельный грамматический список Росатый Рукопись Войнича Рунглиш Русефекации Русский мат Самка собаки
Санскрипт иероглифами Сибирский язык Синдром Туретта Система Поливанова Сленг Словесный понос